ALTECO

Дизельный генератор и сварочный агрегат

RU Руководство по эксплуатации 4-19

ADG 7500 TE DUO

ADG 7500 TES DUO

ADG 11000 TE DUO

ADW 220 E

alteco.hk

Сервисное обслуживание

Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- alteco.hk/info/service.html

Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- alteco.hk/info/service.html

Россия

Қазақстан

Xizmat ko’rsatish

Mahsulotga texnik xizmat ko’rsatish bo’yicha ma’lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko’rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta’mirlash va texnik xizmat ko’rsatadigan vakolatli xizmat ko’rsatish markazlarining to’liq ro’yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- alteco.hk/info/service.html

Тейлөө кызматы

Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- alteco.hk/info/service.html

O’zbekiston

Кыргызстан

Меры безопасности

Внимательно прочитайте данное руководство до начала работы с генератором. Следуйте всем описанным мерам предосторожности и инструкциям.

Общие меры безопасности:

Запрещается изменять конструкцию изделия без письменного разрешения завода изготовителя. Используйте только оригинальные запасные части. Используйте те дополнительные принадлежности и комплектующие, которые рекомендованы компанией производителем. Внесение в конструкцию изменений может привести к серьезным травмам оператора и окружающих людей.

Перед пуском установки внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Храните инструкции на рабочем участке, доступными для изучения персоналом.

Запрещается эксплуатировать генератор, если вы устали, или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Длительное воздействие сильного шума может привести к заболеваниям органов слуха. Используйте защитные наушники.

Оператор или другой обслуживающий персонал должны использовать:

- Защитную каску
- Защитные очки
- Средства защиты слуха
- Спецодежду
- Защитные перчатки
- Защитную обувь

Не надевайте одежду, детали которой могут попасть в механизм движения.

Длинные волосы необходимо убрать под головной убор.

Меры безопасности при подготовке к эксплуатации использовании и обслуживании

1. Изучите устройство генератора, сферы его применения, правила его эксплуатации и обслуживания. Для некоторого оборудования существуют особые требования к источнику питания, например, частота, напряжение, форма сигнала переменного тока и т.д.
2. Оборудование следует устанавливать на твердую ровную устойчивую поверхность. Генератор следует размещать на расстоянии не менее 1 м от здания или другого оборудования. Не наклоняйте генератор - это может привести к утечке топлива или масла.
3. Нагрузка не должна превышать указанную в технических характеристиках. Пре-

вышение нагрузки может привести к повреждению генератора и уменьшению срока службы.

4. Не изменяйте частоту вращения двигателя генератора, это может привести к травмам или повреждению оборудования.
5. Чтобы исключить случайное включение генератора во время его обслуживания, всегда снимайте свечу зажигания или отсоединяйте высоковольтный провод.
6. Не эксплуатируйте и не храните генератор в условиях высокой влажности.
7. Следите за тем, чтобы поверхность генератора была чистой, вовремя удаляйте масляные и топливные проливы и пятна.
8. Удлинители, кабели питания и все электрическое оборудование должно быть в исправном состоянии. Не используйте их при наличии повреждений или дефектов.
9. Храните генератор в хорошо проветриваемом помещении. Топливный бак должен быть пустым. Запрещается хранить топливо вблизи с генератором.
10. Запрещается использовать генератор:

- При самопроизвольном изменении частоты вращения вала двигателя;
- При снижении выходной электрической мощности
- При перегреве оборудования
- При искрении
- С поврежденными розетками и прочими элементами управления
- При перебоях в зажигании двигателя
- При повышенном уровне вибрации
- При пожаре и задымлении
- В закрытых помещениях При дожде или в экстремальных климатических условиях.

11. Не оставляйте генератор не защищенным от атмосферных осадков.
12. Периодически проверяйте топливную систему на отсутствие утечек или старения таких элементов, как топливный шланг, ослабления или отсутствия хомутов, повреждения топливного бака или крышки топливного бака. Все повреждения необходимо устранить до начала эксплуатации.
13. Не эксплуатируйте генератор и не находитесь в местах скопления выхлопных газов и паров топлива, таких как ямы, гаражи, подвалы, котлованы, трюмы.

УГАРНЫЙ ГАЗ ОПАСЕН ДЛЯ ЖИЗНИ!!!

Выхлопы двигателя содержат угарный газ, ядовитое вещество без цвета и запаха, которое при вдыхании может привести к удушью и смертельному исходу. Если при работе с генератором Вам стало плохо, появилась слабость или головокружение, выключите двигатель и выйдите на свежий воздух –есть вероятность, что Вы отравились угарным газом.

Заправляйте генератор топливом в хорошо освещенном месте. Старайтесь не проливать топливо и никогда не заправляйте устройство во время его работы. Дайте двигателю остыть после работы не менее пяти минут перед заправкой.

Не заправляйте генератор вблизи открытого огня, ламп накаливания и источников искр (электроинструментов, сварочных аппаратов, шлифовальных станков и т.д.). Запрещается курить около генератора.

При работе генератора необходимо всегда должны быть установлены воздушный фильтр и глушитель. Поддерживайте их в хорошем состоянии.

- Запрещается эксплуатация генератора с не качественным заземлением или без него.
- Генератор необходимо вывести в рабочий режим до подключения электрических кабелей. Кабели отсоединяются до выключения двигателя.
- Не допускайте окончания топлива в процессе эксплуатации. Это может привести к повреждению генератора или подключенных к нему нагрузок.
- Оставляйте свободными вентиляционные отверстия и дефлекторы. Недостаточное охлаждение может привести к повреждению генератора.
- Перед транспортировкой удалите все топливо из топливного бака, чтобы предотвратить риск утечки и воспламенения.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к глушителю, двигателю или поверхности генератора, которые нагреваются при работе.
- Не допускайте детей и животных к генератору в процессе его работы.
- Не размещайте легковоспламеняемые материалы рядом с работающим генератором.
- Не касайтесь генератора мокрыми руками во избежание удара током.

Электробезопасность

Переносные электрические приборы занимают второе место по травматичности. Две трети случаев электротравм при обслуживании и эксплуатации приходятся на неисправные вилки и шнуры. При стандартном напряжении сети 220 вольт ток легко проходит через кожу и может вызвать остановку сердца или дыхания.

Область применения и описание конструкции

Генератор предназначен для использования, в качестве аварийного источника электроснабжения. Всегда обязательно учитывайте суммарную мощность всех подключаемых приборов с учетом коэффициентов пусковых токов для каждого прибора. Не подключайте два, или более генераторов, параллельно.

Установка состоит из дизельного двигателя внутреннего сгорания, генераторной

части, несущей рамы, топливного бака и панели управления с выходами переменного и постоянного тока.

На рисунке 1 показаны основные узлы и агрегаты бензиновой генераторной установки

рис. 1

1. Топливный бак
2. Рама
3. Панель управления
4. Выход переменного тока
5. Альтернатор
6. Двигатель внутреннего сгорания
7. Воздушный фильтр
8. Ручной стартер (кикстартер)

Характеристики	ADG 7500 TE DUO	ADG 7500 TES DUO	ADG 11000 TE DUO	ADW 220 E
Частота, Гц	50	50	50	50
Напряжение, В	380 / 220	380 / 220	380 / 220	220
Напряжение постоянного тока, В	12В / 8.3А	12В / 8.3А	12В / 8.3А	-
Исполнение	Открытая рама	Шумозащитный кожух	Открытая рама	Открытая рама
Модель двигателя	KD188F	KD192F	KD1100F	KD192F
Тип двигателя	4-х тактный воздушного охлаждения			
Номинальная мощность, Квт, 380/220	5700 / 5000	6800 / 6000	8000 / 8000	2

Характеристики	**ADG** 7500 TE DUO	**ADG** 7500 TES DUO	**ADG** 11000 TE DUO	**ADW** 220 E
Максимальная мощность, Квт, 380 / 220	6200 / 5500	7300 / 6400	8500 / 8400	2.2
Напряжение холостого хода в режиме сварки, В	-	-	-	65
Рабочее напряжение, В	-	-	-	25-30
Номинальный сварочный ток, А	-	-	-	180
Диапазон регулировки сварочного тока, А	-	-	-	20-220
ПН% продолжительность нагрузки при максимальном сварочном токе	-	-	-	60%
Объем топливного бака, л	12.5	12.5	12.5	12.5
Объем системы смазки, л	1.65	1.65	2	1.65
Система запуска	электростартер 12В			
Размеры (Д*Ш*В), мм	740*505*630	910*530*840	780*585*810	750*515*640
Вес, кг	100	171	140	127

Подготовка к эксплуатации и порядок работы

Перед первым запуском двигателя генератора внимательно изучите общие рекомендации по техническому обслуживанию, описанных в этом руководстве.

Подготовка двигателя внутреннего сгорания к работе

ВНИМАНИЕ! Установка поставляется с двигателем, не заправленным моторным маслом! Перед началом эксплуатации обязательно залейте масло!

Проверка уровня и состояния моторного масла

Каждый раз перед запуском двигателя и каждые пять часов работы проверяйте уровень масла. Поддерживайте уровень масла между максимальной и минимальной отметками на масляном щупе или по нижнему краю резьбы маслозаливной горловины (рисунок 2).

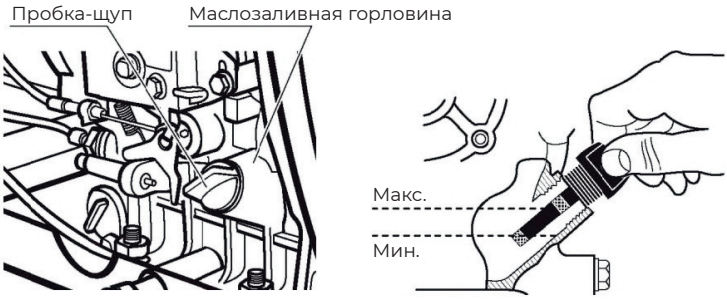

рис. 2

Выбор моторного масла и заправка масляной системы

Внимательно отнеситесь к подбору масла! Для 4-хтактных двигателей рекомендуется масло с маркировкой по A.P.I. SF/SG SAE 30. Используйте специальное моторное масло для двигателей с воздушным охлаждением. Применение масел для двигателей с жидкостным охлаждением снижает общий ресурс установки.

Для теплого времени года (при температуре окружающего воздуха выше +10 °C) используйте масло типа SAE 15W40, SAE 20W50. Для холодного времени года (при температуре окружающего воздуха от 0 до –18 °C) используйте масло типа SAE 5W30. При температуре ниже –18 °C используйте масло типа SAE 0W30.

Большинство генераторов оснащены датчиками уровня масла. Если уровень масла недостаточен, датчик активирует сигнальное устройство или двигатель останавливается.

Если остановка двигателя произошла при нормальном уровне масла, проверьте, не наклонен ли генератор. Поместите его на ровную поверхность. Если двигатель все равно не запускается, уровень масла может быть недостаточным для деактивации датчика.

Заправка топливной системы

Проверьте уровень топлива, при необходимости долейте в бак чистое свежее топливо. Не используйте топливо, которое хранилось более 3 месяцев. В качестве топлива используйте дизельное топливо в соответствии с сезоном. Основное требование к топливу для дизельных двигателей — отсутствие механических примесей и воды, которые резко снижают срок службы топливной аппаратуры. Не переполняйте топливный бак, оставляйте место в баке для теплового расширения топлива как показано на рисунке 3.

рис. 3

Заземление установки

Работы по заземлению регламентируются согласно документами по электробезопасности. Цель защитного заземления — снизить до безопасной величины напряжение относительно земли на металлических частях генераторной установки. Все элементы заземляющего устройства соединяются между собой при помощи сварки, места сварки покрываются битумным лаком во избежание коррозии. Допускается присоединение заземляющих проводников при помощи болтов. Для устройства заземления на открытой местности необходимо использовать один из следующих заземлителей:

- Металлический стержень диаметром не менее 15 мм длиной не менее 1500 мм.
- Металлическую трубу диаметром не менее 50 мм длиной не менее 1500 мм.
- Лист оцинкованного железа размером не менее 1000х500 мм.

Любой заземлитель должен быть погружен в землю до влажных слоев грунта.

При использовании генератора на объектах, не имеющих контура заземления, в качестве заземлителей запрещено использовать находящиеся в земле металлические трубы системы водоснабжения, канализации или металлические каркасы зданий.

Запуск двигателя

Запуск при помощи электрического стартера

После проверки состояния масляной и топливной систем:

- Поверните топливный кран в положение «ON» как показано на рисунке 4.

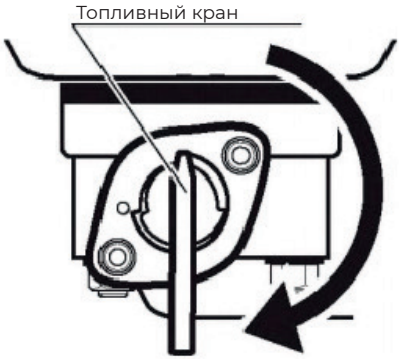

рис. 4

- Поставьте рычаг пуска/остановки в положение «Пуск» рисунок 5.

рис. 5

- Нажмите на рычаг декомпрессора в отверстие в верхней крышке генератор.

рис. 6

- Удерживая декомпрессор (рис.6), поверните ключ выключателя зажигания в положение «СТАРТ». Через несколько секунд после того, как вал двигателя на берет максимальные обороты, отпустите декомпрессор и отпустите ключ зажигания сразу после того, как двигатель генератора заведется (ключ выключателя зажигания при этом автоматически займет положение «ВКЛ»).

Запуск при помощи ручного стартера

- Вставьте ключ в выключатель зажигания и приведите его в положение «ВКЛ»
- Откройте топливный кран генератора, повернув его рычаг в положение «Открыто»
- Установите рычаг пуска/остановки двигателя в положение «Пуск»
- Рукояткой ручного стартера вытяните стартерный шнур до появления заметного сопротивления и медленно верните его в исходное положение.

- Рычагом декомпрессора двигателя приведите его в открытое положение (во время запуска двигателя клапан декомпрессора автоматически закроется)
- Запустите генератор плавным, но быстрым и энергичным движением, вытянув стартерный шнур (клапан декомпрессора при этом автоматически вернется в закрытое положение) рисунок 7

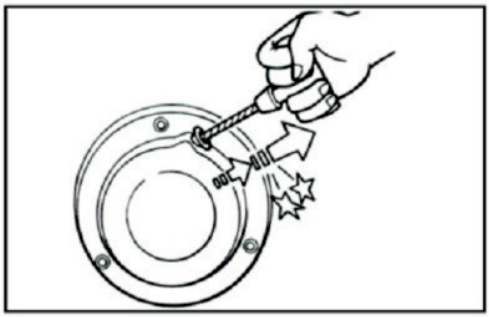

рис. 7

ВНИМАНИЕ! Генераторы ALTECO серии DUO имеют возможность подключения нагрузки как 380В. так и 220В. Допустимые пределы нагрузки приведены в таблице с техническими характеристиками. Для подключении нагрузки (потребителей) на 220В. Необходимо использовать только специальные терминалы либо силовые розетки

Выключение генератора

Остановка генератора производится в следующей последовательности

- Отсоедините все электрические нагрузки.
- Не отключайте генератор в течение нескольких минут после отключения нагрузок.
- Установите ключ в выключателе зажигания в положение «ВЫКЛ»
- Закройте топливный кран.

ВНИМАНИЕ! В течение первых 20-ти часов установка должна пройти обкатку. В этот период нельзя допускать нагрузку генератора более 50%от его номинальной мощности. Сразу после обкатки следует сменить моторное масло

Режим сварочного генератора (модель ADW-220e)

ВНИМАНИЕ! При проведении сварочных работ все электрические потребители, подключенные к генератору, должны быть обязательно отключены

ВНИМАНИЕ! Одновременное использование установки для выработки переменного тока и постоянного тока для сварочных работ ЗАПРЕЩЕНО!

Электрическая безопасность

Во время работы сварочного оборудования кабели электрододержателя и зажима «масса» находятся под напряжением. Не прикасайтесь к оголенным концам кабелей или к подсоединенным к ним элементам сварочного контура. Работайте только в сухом неповрежденном костюме сварщика и сварочных рукавицах. Следите за надежностью соединения сварочного кабеля «масса» и свариваемой детали. Место соединения должно быть как можно ближе к зоне наложения швов. Надежно заземлите свариваемые детали. Поддерживайте электрододержатель, зажим «масса», сварочные кабели и источник питания в надлежащем техническом состоянии. Поврежденные сварочные кабели заменяйте.

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте сварочный электрод в воду с целью его охлаждения

Сварочные газы и аэрозоли

В процессе сварки образуются газы и аэрозоли, представляющие опасность для здоровья. Избегайте вдыхания этих газов и аэрозолей. Используйте вентиляцию или специальные системы отвода газов из зоны сварки. При сварке электродами, требующими специальной вентиляции, такими как материалы для сварки нержавеющих сталей и наплавки, при сварке сталей со свинцовыми и кадмиевыми покрытиями или при работе с иными металлами или покрытиями, образующими высокотоксичные газы, применяйте локальные вытяжки или системы механической вентиляции, позволяющие обеспечить концентрацию вредных примесей в воздухе рабочей зоны в пределах допустимых уровней. Выполняйте дополнительные меры предосторожности, используйте респиратор. Использование респиратора обязательно при сварке сталей с гальваническими покрытиями.

Излучение дуги

При выполнении или наблюдении за сварочными работами пользуйтесь защитной маской с фильтром соответствующей степени затемнения.

Пользуйтесь одеждой, изготовленной из плотного огнестойкого материала, для эффективной защиты от излучения сварочной дуги.

Разбрызгивание при сварке

Категорически запрещено производить сварочные работы в непосредственной близости от легковоспламеняемых или взрывоопасных веществ. Помните, что брызги или раскаленные частицы могут свободно проникать через укрывной материал и небольшие щели.

Работа генератор в режима сварочного генератора

- Подключите к сварочным клеммам генератора сварочные провода, оснащенные с противоположных концов электрододержателем и зажимом «масса»
- С помощью регулятора, расположенного на панели управления, установите требуемое значение силы сварочного тока. В зависимости от метода сварки, толщины электродов, толщины металла необходимо выбирать правильное значение силы сварочного тока.

Техническое обслуживание

Ежедневный осмотр

Перед запуском двигателя проверьте следующее:

- Есть ли незакрепленные болты и гайки
- Чистоту и состояние воздухоочистительного элемента
- Достаточно ли моторного масла
- Есть ли утечка топлива или моторного масла
- Достаточно ли топлива
- Безопасна ли рабочая зона
- Возникают ли при работе посторонние вибрации и шумы

Периодический осмотр и обслуживание

Регулярное техническое обслуживание важно для безопасной и эффективной работы двигателя.

В следующей таблице приведены временные интервалы для периодического осмотра отдельных компонентов двигателя:

Операция	Перед каждым запуском	После первых 20 часов работы	Каждые 100 часов работы
Проверка уровня масла	+		
Замена масла		+	+

Операция	Перед каждым запуском	После первых 20 часов работы	Каждые 100 часов работы
Очистка масляного фильтра		+	+
Проверка воздушного фильтра	+		
Очистка воздушного фильтра		+	
Замена воздушного фильтра			+
Замена фильтра топливного бака			+
Очистка топливопровода (при необходимости — замена)	каждые 2 года		

Перед заменой масла нужно правильно утилизировать отработанное. Не сливайте отработанное масло в канализацию, на землю или в водоемы. Отработанное масло должно сливаться в специальные сосуды-маслоприемники и отправляться в пункты сбора отработанных масел.

Замена моторного масла

- Очистите поверхность около сливной пробки.
- Установите раму генератора таким образом, чтобы сливное отверстие располагалось как можно ниже. Установите емкость для утилизации отработанного масла под сливной пробкой.
- Отверните маслосливную пробку и слейте масло.

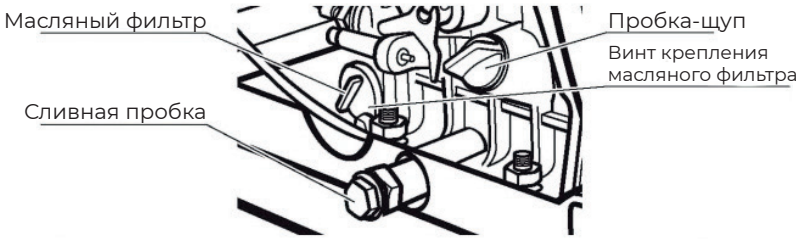

рис. 8

- Установите маслосливную пробку на место и надежно затяните.
- Открутите масляный фильтр и произведите его промывку небольшим количеством бензина, после чего установите фильтр на место.
- Залейте свежее масло, подобранное согласно рекомендациям в руководстве

Очистка воздушного фильтра

Загрязнения воздушного фильтра могут приводить к сбоям при запуске двигателя, снижению мощности, нарушениям работы двигателя и значительно сокращать срок его службы. Фильтрующий элемент должен быть всегда чистым рисунок 9

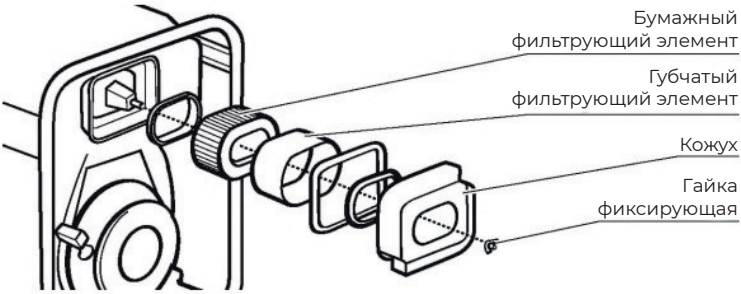

рис. 9

Двойной фильтрующий элемент из поролона и бумаги

Очистка поролоновой части:

Промойте и вытрите поролон моющим средством и просушите. Поролон необходимо очищать каждые 10 часов.

Очистка бумажной части:

Слегка постучите по элементу, чтобы выбить грязь, произведите продувку фильтра струей сжатого воздуха. Бумажный элемент должен подвергаться чистке каждые 20 часов. При необходимости его следует заменить.

ПРИМЕЧАНИЕ! Фильтрующие элементы необходимо чистить чаще, если генератор работает в условиях запыления. Элемент необходимо заменить, если грязь или пыль не поддаются удалению или если сам элемент деформировался или износился

Очистка фильтра топливного бака

- Снимите пластмассовый фильтр топливного, расположенный под крышкой горловины.
- Промойте фильтр растворителем (1) протрите фильтр (2) и установите на место (3). Рисунок 10

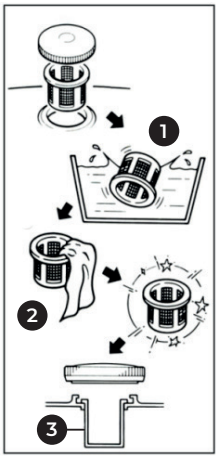

рис. 10

Обслуживание генератор

Щетки нужно осматривать не реже раза в год на предмет их целостности и дефектов. При износе щетки необходимо заменить.

Замечание:

Щетки не заменяются по одной – необходимо заменять все щетки сразу.

Замена щеток производится на идентичные, указанные в списке запчастей. Прочие типы щеток при кажущемся сходстве могут иметь совершенно другие механические и электрические характеристики.

Хранение и транспортировка

Если генератор используется нечасто, запуск может происходить с трудом. Чтобы избежать трудностей при запуске, включайте генератор хотя бы на 30 минут раз в месяц. При редком использовании необходимо слить топливо из бака.

- Если генератор не используется более месяца, выполните следующее:
- Залейте моторное масло до верхнего уровня.
- Слейте дизельное топливо из бака
- Залейте стакан чистого моторного масла в бак, встряхните бак и слейте избыток масла
- Снимите форсунку и залейте через образовавшееся отверстие чайную ложку масла, несколько раз потяните шнур стартера при выключенном двигателе и установите форсунку.

- Затем потяните стартер, пока поршень не войдет в такт сжатия, и оставьте его в таком положении. Это способствует закрытию входного и выпускного клапанов, что необходимо для предотвращения коррозии цилиндра.
- Очистите внешнюю часть.
- Накройте генератор и поместите в сухое чистое место с хорошей вентиляцией вдали от открытого огня и искрящих материалов.

Транспортировка

При транспортировке генератора не допускается его наклон более 30 градусов, если двигатель заправлен топливом и маслом. При транспортировке на большие расстояния необходимо слить топливо из бака и поместить генератор горизонтально.

Гарантийные условия

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил хранения и эксплуатации.

Если в течение гарантийного срока неисправность инструмента произошла по вине изготовителя - производится гарантийный ремонт заводом-изготовителем.

Гарантийный ремонт не производится и претензии не принимаются в случае:

- Отсутствия в гарантийном свидетельстве штампа торгующей организации и даты продажи
- Повреждения инструмента при транспортировке и эксплуатации
- Не соблюдения условий эксплуатации
- Превышения сроков и нарушения условий хранения

Правила хранения и утилизации электроинструмента

Хранение

Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке (кейсе) или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

Сроки хранения, службы. Ресурс и утилизация

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения. Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

- Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.
- По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории государства-члена Евразийского Экономического Союза, на которой осуществляется утилизация данного инструмента.
- Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.
- Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончанию использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, info@altecopt.ru. Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo’yicha da’volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» XK MCHJ, O’zbekiston, Toshkent, Bilimdon ko’chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, info@alteco.uz. Xitoyda ishlab chiqarilgan

Заполняется сервисным центром

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

МП

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

Заполняется сервисным центром

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

МП

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

Заполняется сервисным центром

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Особые отметки _____

МП

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.